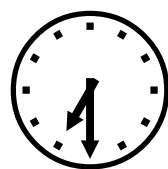


KINO | 06.12. - 10.12.



Och déi Lëtzebuurger Police huet hir knaschteg Geheimnisser: „Doudège Wénkel“ – den 9. Dezember am Scala.



### Les horaires

La page [www.woxx.lu/kino](http://www.woxx.lu/kino) vous dira exactement où et quand trouver la prochaine séance !

### Die Uhrzeiten

Auf der Seite [www.woxx.lu/kino](http://www.woxx.lu/kino) finden Sie alle Infos, die Sie brauchen, um Ihren nächsten Kinobesuch zu organisieren!

★★★★ = excellent  
 ★★★ = bon  
 ★★ = moyen  
 ★ = mauvais

### Commentaires:

ja = Joël Adami  
 fb = Frédéric Braun  
 lc = Luc Caregari  
 sh = Susanne Hangarter  
 tj = Tessie Jacobs  
 lm = Raymond Klein  
 is = Isabel Spigarelli  
 ft = Florent Toniello  
 rw = Renée Wagener  
 dw = Danièle Weber

### Multiplex :

**Diekirch**  
 Scala

**Dudelange**  
 Starlight

**Esch-sur-Alzette**  
 Kinopolis Belval

**Luxembourg-ville**  
 Kinopolis Kirchberg  
 Utopia (pour les réservations du soir : tél. 22 46 11)

**Luxembourg-ville**  
 Cinémathèque

## bollywood

### Panipat

IND 2019 von Ashutosh Gowariker.  
 Mit Sanjay Dutt, Kriti Sanon und Arjun Kapoor. 171'. O.-Ton + eng. Ut. Ab 6.

### Kinopolis Kirchberg

Der Film handelt von der dritten Schlacht von Panipat, die am 14. Januar 1761 stattfand. Dabei standen sich die afghanischen Durrani unter Ahmad Shah Durrani mit 75.000 Männern, und der indische Marathenreich unter Sadashivrao Bhau mit 45.000 Männern gegenüber.

### Pati Patni Aur Woh

IND 2019 von Mudassar Aziz.  
 Mit Bhumi Pednekar, Ananya Panday und Kartik Aaryan. 128'. O.-Ton + eng. Ut. Ab 6.

### Kinopolis Kirchberg

Ranjit trifft auf der Hochzeit seines besten Freundes die wunderschöne Sharda. Doch die Liebe auf den ersten Blick wird mehreren Proben unterzogen und verlangt beiden Liebenden viel ab.

L'histoire méconnue de la prison secrète où étaient incarcérés des dirigeants nazis à Mondorf-les-Bains au Luxembourg.

### Coppélia

GB 2019, ballet by Léo Delibes, choreography by Ninette de Valois. Live broadcast from the Royal Opera House, London.

Scala and Starlight, 10.12 at 20h15.

In the large window of Coppelius' house is seen his daughter, Coppelia, sitting with a book in her hands apparently absorbed in her reading. Every morning she is seen at the same window and in the same attitude, and then disappears. She never goes out from this mysterious residence. She appears to be pretty, and many young men in town have passed long hours beneath her window, beseeching for one look.

### Die Zauberflöte

USA 2019, opera by Mozart, conducted by Karen Lothar Koenigs. Starring Joëlle Harvey, Kathryn Lewek and Rodell Rosel. 117'. O.v. + st. Live broadcast from the Metropolitan Opera, New York.

Kinopolis Belval and Kirchberg, Utopia, 7.12 at 18h55.

Prince Tamino and Papageno are sent by the Queen of Night to save her daughter Pamina from the clutches of the evil lord Sarastro.

### Doudège Wénkel

L 2012 vum Christophe Wagner. Mat Jules Werner, André Jung a Brigitte Urhausen. 96'. O.V. + fr. Ét. Ab 12.

Scala, 9.12. um 15h.

## extra

### Ashcan

L/B/F 2017, documentaire de Willy Perelsztejn. 80'. V.o. + s.-t. fr. À partir de 6 ans. La projection sera suivie d'un débat avec le réalisateur.

Kinosch, 10.12 à 20h30.

## FILMKRITIK

KINO | 06.12. - 10.12.



« Proxima » donne une nouvelle dimension à la séparation familiale.

ALICE WINOCOUR

# Les pieds sur terre

Luc Caregari

« Proxima » est un extraterrestre parmi les films traitant de la conquête spatiale et réussit à rassembler l'envie de partir vers l'inconnu et les problèmes de l'existence humaine.

Seule femme et seule Française parmi une équipe masculine et étrangère, Sarah a déjà une vie compliquée. Mais pour atteindre son but, celui de vivre une année entière à bord de la Station spatiale internationale en vue de préparer une mission humaine sur Mars, elle est prête à tout sacrifier. Mais... l'est-elle vraiment ? C'est là où « Proxima », beau jeu de mots sur la « proximité » et Proxima Centauri - l'étoile la plus proche du soleil - rompt totalement avec les récits d'exploits d'astronautes, fictionnel-le-s ou non, comme on les connaissait dans le cinéma jusqu'ici.

Parce que voilà, Sarah est mère d'une petite fille de huit ans, Stella. Et déjà que mère célibataire est une position pas vraiment enviable dans un quotidien banal, la carrière de Sarah n'allège certainement pas le fardeau qui pèse sur la relation mère-fille. Bien que le père ait toujours une présence dans leur vie, l'absence de la mère provoque chez la petite bien plus d'irritation que la séparation de ses parents. Il faut dire que savoir sa maman en orbite autour de la terre pour un an, c'est flippant, et pas que pour

une gamine. S'y ajoute l'atmosphère dans laquelle évolue l'astronaute et mère : un univers toujours viril, à peine conquis par la gent féminine, où chaque faiblesse peut mener à des sanctions, voire la privation de voyage spatial. Et quand on a un collègue comme Mike, qui patauge entre sexisme et drague un peu lourde, cela complique encore le problème de charge mentale.

Dans « Proxima », Alice Winocour a donc choisi de prendre à contre-pied 99 pour cent des films consacrés à l'exploration spatiale. Évoluant d'un point de vue féminin et traitant de problèmes liés à la condition terrestre plutôt qu'à ce qui nous attend au-delà des étoiles, elle réussit une étude introspective de la relation entre une mère et une fille, qui cherche sa comparaison encore dans le cinéma de ces dernières décennies.

Certes, on pourrait dire que le film aurait été bien moins spectaculaire sans la composante spatiale et toutes les images tournées dans les centres d'entraînement, ni l'envie de quitter la planète pour y trouver un destin meilleur ou juste pour l'intérêt de la science. Pourtant, la condition d'astronaute de la mère peut aussi se lire comme une métaphore. Ce n'est pas tellement l'éloignement et le décollage de la terre qui importent : c'est qu'elle

s'est choisi un destin qui va l'amener loin de sa fille et induire une séparation douloureuse, qui l'est d'autant plus vu que le film se concentre sur l'anticipation de cette séparation - celle-ci en devient encore plus grave.

Le choix des actrices et acteurs opéré par Alice Winocour s'avère judicieux. Avant tout celui d'Eva Green, qui peut ici faire montre de toute sa palette d'émotions : celle de mère, celle de femme seule et celle de guerrière dans un environnement hostile. Les épreuves physiques qu'elle doit maîtriser dans son entraînement d'astronaute et les efforts que lui demande la détresse émotionnelle de sa fille se reflètent comme des miroirs spatiaux dans ses yeux. Sa contrepartie Matt Dillon, dans le rôle de Mike, livre une performance plus dans les clous, mais tout à fait crédible - peut-être que Dillon avait besoin d'un rôle plus terre à terre après le psychopathe tueur en série qu'il interprétait pour Lars von Trier l'année dernière.

En tout, « Proxima » n'est pas un film pour celles et ceux qui rêvent de quitter notre planète à bord d'une fusée - il s'adresse plutôt à un public adorant le terre à terre.

À l'Utopia.

Den Inspektor Hastert ermëttelt an engem mysteriëse Fall. En integeren Polizist ass ëmbruecht ginn. Assistéiert gëtt den Hastert vum Olivier, och Polizist a Brudder vum Opfer. Déi zwee stoussen op Indizien déi op Korruptioun hiweisen.

La mise en scène se passe d'expérimentations en tout genre et garde les codes classiques du bon polar à l'européenne. (lc)

## Histoire(s) de femme(s)

L 2018, documentaire d'Anne Schroeder. 70'. V.o. À partir de 6 ans. En présence de la réalisatrice.

Prabbeli, 9.12 à 20h.

À travers les témoignages de plusieurs générations de femmes au Luxembourg, Anne Schroeder raconte leur(s) histoire(s) et leurs combats pour l'égalité, un combat qui dure depuis plus de 100 ans et continue jusqu'à aujourd'hui.

## Régénération

F 2018 d'Alex Ferrini. 86'. V.o. Pour tous.

Utopia, 8.12 à 17h.

En pleine « vague » du bien-être, de l'alimentation-santé et de la déconsommation, le film s'interroge sur notre relation à la nature, nos pensées, ce qui nous entoure, nos intentions et notre bienveillance envers nous-mêmes. Et si nous avions oublié qui nous sommes et de quoi notre corps est capable ?

## Solid Gold

PL 2019 by Jacek Bromski. Starring Janusz Gajos, Andrzej Seweryn and Marta Nieradkiewicz. 145'. O.v. + eng. st. From 16 years old.

Kinopolis Kirchberg, 6.12 at 19h15.

Kaja Miller is a young and honest police officer. She is abducted and abused on one of her missions. While trying to escape, she kills her abductors. In the final report of her mission, she tells about the incident and gives up her job. Eight years later she meets her former boss Nowicki, an officer of the Central Bureau of Investigation and takes her to Gdynia. The task force of which she is part is given the task of exposing a large criminal circuit. All roads lead to Kawecki, a businessman who uses political connections to save his own skin.

## KINO | 06.12. - 10.12.

**Stan & Ollie**

USA 1930, 3 Stummfilme von James Parrott. Mit Stan Laurel und Oliver Hardy. 72'. Für alle.

Scala, 8.12. um 11h.

In dieser Vorstellung werden drei Stummfilme gezeigt: „Hog Wild“, „Below Zero“ und „Blotto“.

**Zero Impunity**

L/F 2018, documentaire animé de Nicolas Blies, Stéphane Hueber-Blies et Denis Lambert. 90'. V.o. + s.-t. fr. À partir de 16 ans.

**Utopia**

La violence sexuelle est la plus ancienne des tactiques de guerre utilisée. « Zero Impunity » offre une tribune aux survivantes du monde entier : des prisons en Syrie au conflit du Donbass en Ukraine ; des guerres civiles sur le continent africain au camp de détention américain de Guantanamo Bay. Grâce aux témoignages des victimes, le film nous rappelle brutalement à quel point les institutions internationales sont complices dans l'usage du viol comme arme de guerre et vise à mettre en place des actions concrètes contre une justice internationale sclérosée.

■■■■ In fünf Kapiteln beleuchtet der Film sexualisierte Kriegsgewalt unter verschiedenen Gesichtspunkten. Es ist ein Dokumentarfilm, der unter die Haut geht. (tj)

**programm****A Rainy Day in New York**

USA 2019 von Woody Allen. Mit Timothée Chalamet, Elle Fanning und Selena Gomez. 92'. O.-Ton + Ut. Ab 6.

**Utopia**

Mit seiner College-Liebe Ashleigh plant Gatsby ein romantisches Wochenende in New York. Ashleigh soll für die College-Zeitung den berühmten Regisseur Roland Pollard interviewen, in der verbleibenden Zeit möchte Gatsby ihr seine Stadt zeigen und das ist vor allem das alte New York mit Klassikern wie der Bemelmans Bar und einer Kutschfahrt durch den Central Park.

■■■■ Cette toile bien tissée et sans temps morts, servie par une distribution en pleine forme, se révèle donc une délicieuse comédie romantique avec zeste obligé de

mélancolie. Une recette qui a si bien réussi à son réalisateur à l'apogée de sa carrière et qu'on a grand plaisir à revoir. (ft)

**A Shaun the Sheep Movie: Farmageddon**

GB 2019, Kinderanimationsfilm von Will Becher und Richard Phelan. 85'. Ohne Worte.

**Scala**

Shaun versucht sich mal wieder an neuen Streichen, um den monotonen Farmalltag etwas in Schwung zu bringen. Im Gegensatz zu seiner folgsamen Schafherde versucht Hütehund Bitzer jedoch immer wieder, seine Vorhaben zu vereiteln. Als plötzlich seltsame Lichter über der Farm erscheinen, wird diese Fehde schnell zur Nebensache: In der Nähe der Mossy Bottom Farm ist ein Raumschiff abgestürzt.

■■■ Malgré un scénario prévisible qui ne bénéficie plus de l'effet de surprise du premier volet, l'invention visuelle et le cachet de l'animation en mettent toujours plein les yeux. Les références aux grands classiques de la science-fiction au cinéma pleuvent, la musique les souligne habilement, et on passe un agréable moment. (ft)

**Abominable**

USA 2019, Animationsfilm von Jill Culton und Todd Wilderman. 97'. Ab 6.

**Kinopolis Belval und Kirchberg, Prabbeli, Scala, Starlight**

Als das Teenager-Mädchen Yi auf dem Dach ihrer Wohnung in Shanghai auf einen verängstigten Yeti trifft, kann sie ihren Augen kaum trauen. Doch nachdem sie sich das Vertrauen des magischen Geschöpfes erarbeiten konnte, tauft sie ihn schließlich auf den Namen Everest. Immerhin ist das gleichzeitig auch die Heimat der Kreatur - und genau dorthin will diese auch unbedingt wieder zurück.

**Adults in the Room**

F/GR 2019 de Costa-Gavras. Avec Christos Loulis, Alexandros Bourdounis et Ulrich Tukur. 124'. V.o. ang. + s.-t. À partir de 12 ans.

**Utopia**

Après sept années de crise, la Grèce est au bord du gouffre. Des élections, un souffle nouveau et deux hommes qui vont incarner l'espoir de sauver leur pays de l'emprise qu'il subit. Nommé par Alexis, Yanis va mener un



Schuld und Pflicht unter den perversen Gesetzen des NS-Regimes: „Deutschstunde“ basiert auf Siegfried Lenz' Roman von 1968 - neu im Scala.

combat sans merci dans les coulisses occultes et entre les portes closes du pouvoir européen. Là où l'arbitraire de l'austérité imposée prime sur l'humanité et la compassion. Là où vont se mettre en place des moyens de pression pour diviser les deux hommes. Là où se joue la destinée de leur peuple.

■■■ Pour celles et ceux qui veulent (re)plonger dans le déni démocratique qu'a été le comportement de l'Union européenne pendant la crise grecque et qui veulent savoir d'où vient l'euroscepticisme, allez-y. Pour les autres, prévoyez du moins de l'aspirine ! (lc)

**Amazing Grace**

USA 2019 d'Alan Elliott et Sydney Pollack. 89'. V.o. + s.-t. Tout public.

**Utopia, Kinosch**

En janvier 1972, Aretha Franklin enregistre un album dans une église du quartier de Watts, à Los Angeles. Le disque de ce concert mythique devient l'album de gospel le plus vendu de tous les temps, consacrant le succès de la reine de la soul. Si ce concert a été totalement filmé, les images n'avaient jamais été dévoilées... jusqu'à aujourd'hui.

**Bayala**

L/D 2019, Kinderanimationsfilm von Aina Järvine. 85'. O.-Ton + Ut.

**Scala**

In der magischen Welt von Bayala tummeln sich Elfen, Einhörner

und andere magische Kreaturen. Hochbetrieb herrscht vor allem im Palast der Sonnenelfen, da Eyla zur Königin ernannt werden soll. Das klingt nach einer ausgelassenen Zeremonie, doch am Horizont ziehen dunkle Wolken auf: Die magischen Pflanzen beginnen zu welken und die Magie verschwindet langsam aus der Welt ebenso wie die Drachen. Nun ist es an der Elfen-Prinzessin Surah und ihren Gefährten, die Magie mithilfe eines Dracheneies wieder nach Bayala zurückzuholen.

**Chanson douce**

F 2019 de Lucie Borleteau. Avec Karin Viard, Leïla Bekhti et Antoine Reinartz. 100'. V.o. À partir de 12 ans.

**Utopia**

Paul et Myriam ont deux enfants en bas âge. Ils engagent Louise, une nounou expérimentée, pour que Myriam puisse reprendre le travail. Louise se montre dévouée, consciencieuse, volontaire, au point que sa présence occupe une place centrale dans la famille. Mais très vite, les réactions de Louise deviennent inquiétantes.

**Countdown**

USA 2019 von Justin Dec. Mit Elizabeth Lail, Jordan Calloway und Talitha Bateman. 90'. O.-Ton + Ut. Ab 16.

**Kinopolis Belval und Kirchberg**

Eine neue App kommt auf den Markt, die beim Öffnen einen Countdown

## KINO | 06.12. - 10.12.

anzeigt, der angeblich die Zeit bis zum genauen Todeszeitpunkt des Users herunterzählt. Hört sich zunächst nach ziemlichem Humbug an. Doch einer jungen Frau dämmert, dass die Anwendung vielleicht doch die grausame Wahrheit sagen könnte. Sie begibt sich auf Spurensuche. Doch die Zeit rennt - denn ihre Tage sollen laut Todes-App bereits sehr, sehr bald gezählt sein.

### Das perfekte Geheimnis

D 2019 von Bora Dagtekin.  
Mit Elyas M'Barek, Florian David Fitz und Jella Haase. 111'. O.-Ton. Ab 12.

Kinopolis Belval und Kirchberg,  
Kulturhuof Kino, Orion, Prabbeli,  
Scala, Starlight, Sura

Sieben Freunde treffen sich zum Abendessen. Man glaubt, alles voneinander zu wissen, doch manchmal wirkt es, als wäre die Beziehung zum eigenen Mobiltelefon eine deutlich innigere als die zu den langjährigen Bekannten. Als das Gespräch sich um Ehrlichkeit zu drehen beginnt, einigen die Freunde sich deshalb auf ein ungewöhnliches Spiel: Jeder muss sein Handy auf den Tisch legen. Sobald ein Anruf eingeht, muss das Gespräch für alle mithörbar sein. Textnachrichten hingegen sollen vorgelesen werden.

### De Buttek

L 2019 de et avec Luc Feit.  
Avec André Jung et Martin Engler. 94'.  
V.o. + s.-t. À partir de 12 ans.

Kinoler, Kursaal, Le Paris, Prabbeli,  
Scala, Starlight, Sura, Utopia,  
Waasserhaus

Änder, le chef d'entreprise des magasins « Alter Native », convie comme chaque année ses employés à la traditionnelle fête de Noël. Dans un petit hôtel du nord du pays se retrouvent les douze vendeurs de l'entreprise, mais tout ne va pas se passer comme prévu.

### Deutschstunde

NEW D 2019 von Christian Schwachow.  
Mit Tobias Moretti, Levi Eisenblätter und Ulrich Noethen. 135'. O.-Ton. Ab 12.

### Scala

Siggi Jepsen lebt zur NS-Zeit in Deutschland und soll für die Deutschstunde einen Aufsatz zum Thema „Die Freuden der Pflicht“ verfassen. Als er daraufhin ein leeres Heft abgibt, weil er keine Einfälle hat,



Einer der bedeutendsten palästinensischen Regisseure meldet sich zurück - Elia Suleiman, der die Okkupation seines Landes immer mit einem Buster-Keatonesquen-Humor begegnete erzählt in „It Must Be Heaven“ von seiner Suche nach einem Exil - neu im Utopia.

landet er in einer Zelle, wo er die Aufgabe nachholen soll. Nun beginnt er, ausführlich Erinnerungen aus seinem Leben zu notieren. Im Zentrum dieser steht sein Vater Jens Ole Jepsen, der als Polizist zuverlässig seinen Pflichten nachkam. Eines Tages sollte Jens dem Künstler Max Ludwig Nansen ein Malverbot überbringen, doch dieser widersetzt sich der Anordnung.

### Downton Abbey

GB 2019 von Michael Engler.  
Mit Michelle Dockery, Hugh Bonneville und Maggie Smith. 122'. O.-Ton + Ut. Ab 6.

### Utopia

1927 wird Downton Abbey eine große Ehre zuteil: König George V. und Königin Mary kündigen ihren Besuch auf dem Anwesen an und wirbeln damit das Leben der Familie Crawley und ihrer Bediensteten gehörig durcheinander.

### Ford v Ferrari

USA 2019 von James Mangold.  
Mit Christian Bale, Matt Damon und Caitriona Balfe. 155'. Ab 12.

Kinopolis Belval und Kirchberg,  
Kursaal, Scala, Starlight,  
Waasserhaus

Im Fokus stehen die Biografie von Henry Ford und der Konkurrenzkampf zwischen Ford und Ferrari. Um amerikanische Autos am von europäischen Herstellern dominierenden Markt zu etablieren, überarbeitete er das Firmenkonzept mit Hilfe des jungen Visionärs

Lee Iacocca und dem ehemaligen Rennchampion und Ingenieur Carroll Shelby. Zusammen kreierte sie den Ford GT40, der Ferrari in ihrem eigenen Rennen in Le Mans 1966 schlagen sollte, was bis dahin keinem amerikanischen Model zuvor gelungen wollte.

### Frozen II

USA 2019, Animationsfilm von Jennifer Lee und Chris Buck. 104'. Für alle.

Kinopolis Belval und Kirchberg,  
Kinoler, Kulturhuof Kino, Kursaal,  
Le Paris, Orion, Prabbeli, Scala,  
Starlight, Sura, Utopia, Waasserhaus

Nachdem sich Königin Elsa nicht nur ihren Ängsten, sondern auch der Öffentlichkeit stellte, kehrte in Arendelle endlich Ruhe ein. Doch die währt nicht lange. Als Elsa eines Tages nämlich eine geheimnisvolle Stimme aus dem Wald zu rufen scheint, verspürt sie einen unbändigen Drang, dieser nachzugehen, in der Hoffnung, Antworten auf Fragen zu finden, die ihr nach wie vor Rätsel aufgeben.

### Hors normes

F 2019 d'Éric Toledano et Olivier Nakache. Avec Vincent Cassel, Reda Kateb et Hélène Vincent. 114'. V.o. À partir de 6 ans.

### Orion, Starlight, Utopia

Bruno et Malik vivent depuis 20 ans dans un monde à part, celui des enfants et adolescents autistes. Au sein de leurs deux associations respectives, ils forment des jeunes

issus des quartiers difficiles pour encadrer ces cas qualifiés d'hypercomplexes. Une alliance hors du commun pour des personnalités hors normes.

⚡⚡ Attention : ce film risque fort d'attrister et de mettre en colère, devant la précarité de la prise en charge de l'autisme en France, tant pour les personnes affectées que pour celles qui les aident. Est-ce suffisant pour pardonner la naïveté pleine de bons sentiments du scénario ou les personnages caricaturaux ? Pourquoi pas, après tout. (ft)

### Invisible Sue - Plötzlich unsichtbar

D/L 2019 von Markus Dietrich.  
Mit Ruby M. Lichtenberg, Lui Eckardt und Anna Shirin Habedank. 90'. O.-Ton. Ab 6.

### Scala

Nach einem Unfall im Labor hat die 12-jährige Sue Hartmann plötzlich die Fähigkeit, sich unsichtbar zu machen. Als ihre Mutter entführt wird, weiß Sue, dass sie genau die Richtige ist, um das verschwundene Elternteil wiederzufinden. Gemeinsam mit zwei Freunden begibt sie sich auf Spurensuche und stößt auf eine riesige Verschwörung.

### It Must Be Heaven

NEW F/Q/D/CDN/TR/PS 2019 von Elia Suleiman. Mit Elia Suleiman, Ali Suliman und Gael García Bernal. 97'. O.-Ton + Ut. Ab 6.

### Utopia

Der Regisseur Elia Suleiman flüchtet aus seiner Heimat Palästina. Auf der Suche nach einer Stadt, in der er ein neues Zuhause begründen kann, findet er jedoch immer wieder unerwartete Parallelen zu seinem alten Heimatland. Fast ist es, als würde Palästina ihn bei seinem versuchten Neuanfang verfolgen, egal wohin er auch geht. Die gleichen Probleme, die er vor seinem Weggang hatte, tun sich nun plötzlich auch an den neuen Orten auf, an die er kommt.

### Joker

USA/CDN 2019 von Todd Phillips.  
Mit Joaquin Phoenix, Robert De Niro und Zazie Beetz. 122'. Ab 16.

### Kinopolis Belval und Kirchberg

Arthur Fleck entwickelt sich nach den Demütigungen in seiner Kindheit zum finsternen Bösewicht Joker, Batmans erbitterten Erzfeind.



KINO | 06.12. - 10.12.

XXXX Eine unvergessliche Performance, eine tiefe Charakterstudie und einige Twists am Ende, welche diesen Film mit der Batman-Saga verbindet. (Damir Mehic)

**Joyeuse retraite !**  
F 2019 de Fabrice Bracq.  
Avec Thierry Lhermitte, Michèle Laroque et Nicole Ferroni. 97'. V.o.  
À partir de 6 ans.

**Kinepolis Kirchberg, Kursaal, Waasserhaus**  
  
L'heure de la retraite est enfin arrivée pour Philippe et Marilou. Ils s'appêtent à réaliser leur rêve : partir vivre sous le soleil du Portugal. Au revoir le travail, au revoir la famille, au revoir les emmerdes ! Ils pensaient enfin être tranquilles... mais leur famille a d'autres projets pour eux.

**Jumanji: The Next Level**  
NEW USA 2019 von Jake Kasdan.  
Mit Dwayne Johnson, Karen Gillan und Kevin Hart. 114'. Ab 12.

**Kinepolis Belval und Kirchberg, Kinoler, Kulturhuef Kino, Kursaal, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus**  
  
Ohne das Wissen seiner einstigen Mitspieler hat Spencer ein Teil des Jumanji-Videospiels behalten. Im Keller seines Großvaters arbeitet er daran, das System zu reparieren. Als seine Freunde Martha, Fridge und Bethany eintreffen, ist es bereits zu spät: Das Spiel läuft wieder und Spencer ist verschwunden. Gemeinsam entscheiden sich die Freunde dafür, die gefährliche Welt von Jumanji erneut zu betreten, um ihren verschollenen Kumpel zu retten.

**J'accuse**  
F/GB/PL 2019 de Roman Polanski.  
Avec Jean Dujardin, Louis Garrel et Emmanuelle Seigner. 132'. V.o.  
À partir de 6 ans.

**Le Paris, Starlight, Utopia**  
  
Pendant les 12 années qu'elle dura, l'affaire Dreyfus déchira la France, provoquant un véritable séisme dans le monde entier. Dans cet immense scandale, le plus grand sans doute de la fin du 19e siècle, se mêlent erreur judiciaire, déni de justice et antisémitisme. L'affaire est racontée du point de vue du colonel Picquart qui, une fois nommé à la tête du contre-espionnage, va découvrir que les preuves contre le capitaine Alfred Dreyfus avaient été fabriquées.

XXXX Assombri par le passé scabreux du réalisateur, « J'accuse » est néanmoins un film qu'il faut voir. Moins pour la narration de l'affaire Dreyfus, mais pour le portrait minutieux d'une machine bureaucratique et secrète qui finit par exploser à sa propre figure. (Ic)

**Knives Out**  
TIPP USA 2019 von Rian Johnson.  
Mit Daniel Craig, Chris Evans und Ana de Armas. 131'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

**Kinepolis Belval und Kirchberg, Kursaal, Scala, Waasserhaus**  
  
Nachdem der Familienpatriarch und Krimiautor Harlan Thrombey bei seinem 85. Geburtstag ermordet wird, entwickelt sich seine Geburtstagsparty zu einem Mystery Dinner. Die anwesenden Verwandten wollen natürlich nichts mitbekommen haben, werden aber dennoch von den beiden Detectives Benoit Blanc und Lieutenant Elliott festgehalten, bis der Täter gefunden ist.

**La belle époque**  
F 2019 de Nicolas Bedos.  
Avec Daniel Auteuil, Guillaume Canet et Doria Tillier. 115'. V.o. À partir de 6 ans.

**Utopia**  
  
Victor, un sexagénaire désabusé, voit sa vie bouleversée le jour où Antoine, un brillant entrepreneur, lui propose une attraction d'un genre nouveau : mélangeant artifices théâtraux et reconstitution historique, cette entreprise propose à ses clients de replonger dans l'époque de leur choix. Victor choisit alors de revivre la semaine la plus marquante de sa vie : celle où, 40 ans plus tôt, il rencontra le grand amour.  
X Les nostalgiques des années 1970 pourront aimer cette plongée en arrière dans des décors de carton-pâte, avec un beau « faux duo » entre Doria Tillier et Daniel Auteuil. Mais que ces gags dans l'époque d'aujourd'hui sont assommants, rendant même Fanny Ardant horripilante par moments. Un film inégal, au mieux. (ft)

**La fameuse invasion des ours en Sicile**  
F/I 2019, film d'animation de Lorenzo Mattotti. 82'. V. fr. Tout public.

**Utopia**  
  
Il était une fois le peuple des ours qui vivait sur les montagnes de Sicile. Leur roi avait un fils que des chasseurs

In den regionalen Kinos

BETTEMBOURG / LE PARIS	Frozen II Joyeuse retraite ! Jumanji: The Next Level Knives Out Systemsprenger The Addams Family
RUMELANGE / KURSAAL	
De Buttek Ford v Ferrari Frozen II Joyeuse retraite ! Jumanji: The Next Level Knives Out Systemsprenger The Addams Family	
ECHTERNACH / SURA	
Das perfekte Geheimnis De Buttek Frozen II Jumanji: The Next Level Last Christmas Les misérables Sorry We Missed You The Addams Family	
GREVENMACHER / KULTURHUEF	
Das perfekte Geheimnis Frozen II Jumanji: The Next Level Last Christmas Les misérables Sorry We Missed You Systemsprenger The Addams Family	
KAHLER / KINOLER	
De Buttek Ford v Ferrari Frozen II Jumanji: The Next Level Last Christmas Les misérables The Addams Family	
MONDORF / CINÉ WAASSERHAUS	
De Buttek Ford v Ferrari	
TROISVIERGES / ORION	
Das perfekte Geheimnis Frozen II Hors normes Jumanji: The Next Level Last Christmas Sorry We Missed You	
WILTZ / PRABELLI	
Abominable Das perfekte Geheimnis De Buttek Frozen II Jumanji: The Next Level Last Christmas Les misérables The Addams Family	

l'information va plus loin sur  
www.woxx.lu

www.astm.lu

d'solidaritéit:  
de geste, deen zielt !

CCPL IBAN LU76 1111 0099 9096 0000

astm

ACTION SOLIDARITE TIERS MONDE

KINO | 06.12. - 10.12.

venus de la plaine enlevèrent. L'hiver venant, le roi décida de partir en guerre et son armée envahit la plaine où vivaient les hommes. Avec l'aide d'un magicien ils furent vainqueurs et le roi retrouva son fils.

❖❖ Basé sur le roman pour la jeunesse du grand Dino Buzzati, ce long métrage d'animation peut se targuer de dessins somptueux plus artistiques que réalistes, et tranche avec les superproductions animées qu'on peut voir par ailleurs. Un sympathique conte moral que toutes et tous pourront apprécier pendant les vacances. (ft)

### Last Christmas

USA/GB 2019 von Paul Feig.  
Mit Emilia Clarke, Henry Golding und Emma Thompson. 103'. Ab 6.

Kinepolis Belval und Kirchberg,  
Kulturhuof Kino, Le Paris, Orion,  
Prabbeli, Scala, Sura

Griesgrämig streift Kate durch das vorweihnachtliche London. Sie scheint das Chaos magisch anzuziehen und stolpert von einer unangenehmen Situation in die nächste. Auch beruflich findet sie keine Erfüllung. Ihrem Job als Elfe in einem ganzjährigen Weihnachtsgeschäft geht sie eher unmotiviert nach und ist mit ihren Gedanken meist ganz woanders. Doch dann läuft ihr Tom vor die Elfen-Füße. Nach kleineren Startschwierigkeiten gelingt es ihm, Kates harte Schale zu durchbrechen und ihr Herz zu gewinnen.

### Le meilleur reste à venir

NEW F 2019 de Matthieu Delaporte et Alexandre de La Patellière.  
Avec Fabrice Luchini, Patrick Bruel et Zineb Triki. 117'. V.o. + s.-t. À partir de 6 ans.

Kinepolis Belval et Kirchberg

Suite à un énorme malentendu, deux amis d'enfance, chacun persuadé que l'autre n'a plus que quelques mois à vivre, décident de tout plaquer pour rattraper le temps perdu.

### Les misérables

F 2019 de Ladj Ly. Avec Damien Bonnard, Alexis Manenti et Djibril Didier Zonga. 102'. V.o. À partir de 12 ans.

Kulturhuof Kino, Prabbeli, Scala,  
Starlight, Sura, Utopia

Stéphane, tout juste arrivé de Cherbourg, intègre la brigade anticriminalité de Montfermeil, dans le 93. Il va faire la rencontre de ses nouveaux coéquipiers, Chris et Gwada, deux « bacqueux » d'expérience. Il découvre rapidement les tensions entre les différents groupes du quartier. Alors qu'ils se trouvent débordés lors d'une interpellation, un drone filme leurs moindres faits et gestes.

❖❖❖ L'univers banlieusard fait toujours « rêver » les cinéastes pour le meilleur ou pour le pire. Ce film est un des meilleurs témoignages de ces dernières décennies. (lc)

### Martin Eden

I 2019 de Pietro Marcello.  
Avec Luca Marinelli, Jessica Cressy et Vincenzo Nemolato. 91'. V.o. + s.-t. À partir de 6 ans.

Utopia

Naples, au début du 20e siècle. Martin, un jeune marin pauvre, rencontre Elena Orsini, une fille de la haute bourgeoisie. C'est le coup de foudre. Martin, la prenant comme modèle, aspire à sortir de sa condition. Elle l'aide et il devient écrivain. Mais les idées socialistes du jeune homme ne plaisent pas aux Orsini.

❖❖ Du souffle, de la couleur et des sentiments portés par la petite et la grande histoire dans ce film librement adapté d'un roman de Jack London et transposé dans la Naples d'avant-guerre. Les acteurs et actrices excellent, même si le film, dans son ambition de convoquer tout le cinéma italien, en fait parfois un peu trop. (ft)

### Motherless Brooklyn

NEW USA 2019 von Edward Norton.  
Mit Edward Norton, Bruce Willis und Gugu Mbatha-Raw. 144'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

Utopia

New York, 1954: Die Stadt ist im Wandel. Als sein Mentor und einziger Freund Frank Minna ermordet wird, macht sich der einsame Privatdetektiv Lionel Essrog daran, den Fall aufzuklären. Er leidet unter dem Tourettesyndrom und somit unter unkontrollierbaren Muskelzuckungen und gibt außerdem merkwürdige Laute von sich. Durch die Jazz-Klubs von Harlem und die Slums in Brooklyn nimmt Lionel die Ermittlungen auf, die ihm im Gangster-Milieu viele mächtige Feinde beschern werden.

### Nuestras madres

B/GCA/F de César Díaz. Avec Armando Espitia, Emma Dib et Aurelia Caal. 78'. V.o. + s.-t. À partir de 12 ans.

Utopia

Guatemala, 2018. Le pays vit au rythme du procès des militaires à l'origine de la guerre civile. Les témoignages des victimes s'enchaînent. Ernesto, jeune anthropologue à la Fondation médico-légale, travaille à l'identification des disparus. Un jour, à travers le récit d'une vieille femme, il croit déceler une piste qui lui permettra de retrouver la trace de son père, guérillero disparu pendant la guerre.

### Proxima

ARTICLE F/D 2019 von Alice Winocour.  
Mit Eva Green, Matt Dillon und Lars Eidinger. 107'. O.-Ton + Ut. Ab 6.

Utopia

Sarah absolviert gerade eine Ausbildung zur Astronautin. Sie ist die einzige Frau im Programm und lebt alleine mit ihrer siebenjährigen Tochter Stella. Sie ist auch der Grund, weshalb sich Sarah schuldig fühlt. Denn die Umstände gestatten es nicht, dass sie mehr Zeit mit ihrer Tochter verbringen kann. Als die junge Astronautin schließlich ausgewählt wird, um an einer Weltraummission namens „Proxima“ teilzunehmen, sorgt das für Chaos in der Mutter-Tochter-Beziehung.

### Sorry We Missed You

GB/B/F 2019 von Ken Loach. Mit Kris Hitchen, Debbie Honeywood und Rhys Stone. 100'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

Kinoler, Kulturhuof Kino, Le Paris,  
Orion, Starlight, Sura, Utopia

Ricky Turner und seine Familie kämpfen in Newcastle-upon-Tyne während der Weltwirtschaftskrise 2008 mit Geldsorgen. Das Mieten eines neuen Vans scheint die Lösung zu sein. Das Problem ist nur, dass er genau wie seine Frau einen Null-Stunden-Vertrag hat, wird also nur für vollbrachte Arbeit bezahlt. Der Van wirft schnell mehr Gebühren ab, als dass er ein Gehalt einbringen könnte und die Schulden der Familie steigen weiter.

❖❖❖ Trop bien ficelé parfois, le film reste toutefois d'une efficacité redoutable. (ft)

### Sympathie pour le diable

F 2019 de Guillaume de Fontenay.  
Avec Niels Schneider, Ella Rumpf et Vincent Rottiers. 100'. V.o. À partir de 12 ans.

Utopia

Sarajevo, novembre 1992, sept mois après le début du siège. Le reporter de guerre Paul Marchand nous plonge dans les entrailles d'un conflit fratricide, sous le regard impassible de la communauté internationale. Entre son objectivité journalistique, le sentiment d'impuissance et un certain sens du devoir face à l'horreur, il devra prendre parti.

### Systemsprenger

D 2019 von Nora Fingscheidt.  
Mit Helena Zengel, Albrecht Abraham Schuch und Gabriela Maria Schmeide. 118'. O.-Ton. Ab 6.

Kulturhuof Kino, Kursaal,  
Le Paris, Scala, Starlight, Utopia,  
Waasserhaus

Schon seit einigen Jahren wechselt die neunjährige Bernadette, genannt Benni, von einer Pflegefamilie in die nächste. Jugendamtsmitarbeiterin Bafané sowie Anti-Gewalt-Trainer Micha wollen endlich ein dauerhaftes Zuhause für das Mädchen finden, doch Benni legt es bei jeder Familie aufs Neue darauf an, rauszufliegen, weil sie unbedingt zu ihrer Mutter zurück möchte.

### Terminator: Dark Fate

USA 2019 von Tim Miller.  
Mit Arnold Schwarzenegger, Linda Hamilton und Mackenzie Davis. 128'. Ab 12.

Kinepolis Kirchberg

## FILMTIPP

### Knives Out

Pour amateurs et amatrices de « whodunit » à la manière d'Agatha Christie, le contrat est parfaitement rempli : protagonistes suspects à souhait, détective perspicace limite énervant, jeune femme pas si innocente et fausses pistes à foison. Peut-être un peu trop démonstratif pour qui pratique souvent le genre, mais c'est un péché véniel.

À l'Utopia

Florent Toniello



## KINO | 06.12. - 10.12.



Quand deux amis pensent que l'autre va mourir dans quelques mois, préparez-vous à quelques décollages : « Le meilleur reste à venir », avec Fabrice Luchini et Patrick Bruel, nouveau aux Kinepolis Kirchberg et Belval.

27 Jahre nach den Ereignissen aus „Terminator 2“ kehrt Sarah Connor zurück, um die junge Dani Ramos zu beschützen. Ein aus flüssigem Metall bestehender Terminator, der T-1000 wurde nämlich aus der Zukunft geschickt, um Danis Leben zu beenden.

✂✂ Pour une franchise qu'on croyait perdue avec un dernier opus catastrophique, cette reprise en main (pour laquelle le réalisateur original James Cameron a collaboré au scénario) est plutôt une bonne surprise : elle offre notamment des rôles de femmes intéressants. Mais comme toujours, mieux vaut ne pas être allergique à la tôle froissée sur grand écran. (ft)

### The Addams Family

**NEW** USA 2019, Animationsfilm von Conrad Vernon und Greg Tiernan. 105'. Ab 6.

**Kinepolis Belval und Kirchberg, Kulturhuuf Kino, Kursaal, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Utopia, Waasserhaus**

Die Addams-Familie ist morbide, mysteriös und ziemlich verrückt. Dementsprechend fällt es der Familie nicht gerade leicht eine neue Bleibe zu finden, die auch wirklich zu ihnen passt. Die finstere Bude, in der sich der Addams-Klan auf Anhieb pudelwohl fühlt, steht jedoch ausgerechnet inmitten einer knallbunten Nachbarschaft, in der es vor schrägen Vögeln nur so wimmelt. Und die wollen vor allem eines: die malerische Vorstadtidylle wahren und die Neulinge so schnell wie möglich wieder loswerden!

### The Good Liar

USA/CDN 2019 von Bill Condon. Mit Helen Mirren, Ian McKellen und Russell Tovey. 110'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

### Utopia

Der gealterte Trickbetrüger Roy Courtnay lernt online die wohlhabende Witwe Betty McLeish kennen und plant einen letzten großen Schwindel. Für ihn überraschend kommt er der Frau aber zunehmend näher und es beginnt eine Gradwanderung. Doch ist alles so wie es scheint?

### The Mustang

USA/F 2019 von Laure de Clermont-Tonnerre. Mit Matthias Schoenaerts, Jason Mitchell und Bruce Dern. 96'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

### Utopia

Der gewalttätige Häftling Roman Coleman bekommt die Gelegenheit, an einem Rehabilitationsprogramm teilzunehmen. Die Therapie besteht darin, wilde Mustangs zu trainieren.

### Zombieland: Double Tap

USA 2019 von Ruben Fleischer. Mit Woody Harrelson, Jesse Eisenberg und Emma Stone. 96'. O.-Ton + Ut. Ab 16.

### Kinepolis Kirchberg

Columbus, Tallahassee, Wichita und Little Rock sind mittlerweile durch den gemeinsamen Kampf gegen Zombies zu einer Art Behelfsfamilie zusammengewachsen - einer Familie, die auch schon gerne mal verbal gegeneinander austellt. Auf ihrem Weg Richtung Washington müssen die vier Überlebenden allerdings feststellen, dass nicht nur sie, sondern auch die Zombies sich verändert haben: Ihre monströsen Angreifer haben sich weiterentwickelt.

## CINÉMATHÈQUE | 06.12. - 15.12.

## cinémathèque

### The Guard

IRL 2011 von John Michael McDonagh. Mit Brendan Gleeson, Don Cheadle und Mark Strong. 95'. O.-Ton + fr. Ut.

Fr, 6.12., 18h30.

Sergeant Gerry Boyle ist ein Kleinstadt-Cop in Irland mit einer gewöhnungsbedürftigen Persönlichkeit, einem seltsamen Sinn für Humor, einer sterbenden Mutter und einem Hang zu Prostituierten. Da geht es ihm gewaltig gegen den Strich, dass plötzlich der FBI-Agent Wendell Everett in seine Routine hineinplatzt, um mit ihm gemeinsam gegen einen internationalen Drogenring zu ermitteln.

✂✂✂ Für all jene, denen auch der schwärzeste Humor nicht die Laune verdirbt. (Karin Enser)

### Lola

BRD 1981 von Rainer Werner Fassbinder. Mit Barbara Sukowa, Armin Müller-Stahl und Mario Adorf. 113'. O.-Ton + fr. Ut.

Fr, 6.12., 20h30.

Coburg, 1957: Baulöwe Schuckert hat die Kleinstadt fest im Griff. Der neue Baudezernent will mit der Korruption aufräumen und verliebt sich in Lola - nicht ahnend, dass sie eine Hure aus Schuckerts „Besitz“ ist.

### Edward Scissorhands

USA 1990 von Tim Burton. Mit Johnny Depp, Winona Ryder und Dianne Wiest. 105' O.-Ton + fr. & dt. Ut.

Sa, 7.12., 21h30.

Ein Erfinder hat den großen Traum, einen künstlichen Menschen zu erschaffen. Doch bevor er Edward vollenden kann, stirbt er an einem Herzinfarkt. Von da an lebt Edward alleine in dessen Schloss weiter und hat dort Scheren wo eigentlich seine Hände sein sollten. Eines Tages macht sein Leben eine Wendung, als die Avon-Vertreterin Peg das Schloss betritt. Sie nimmt den Jungen bei sich auf. Schnell macht er sich bei der Nachbarschaft beliebt, indem er ihre Büsche trimmt und später sogar die Haare der Frauen des Vorortes frisiert.

### Drei Haselnüsse für Aschenbrödel

CSSR 1973 von Vaclav Vorlíček. Mit Libuse Safrankova, Rolf Hoppe und Pavel Travnicek. 74'. Dt. Fassung.

So, 8.12., 15h.

Auch in Tschechien und der Slowakei kennt man das Märchen vom Aschenbrödel, doch es wird anders erzählt. Das ungerecht behandelte Mädchen ergibt sich hier nicht seinem Schicksal, sondern nimmt den Kampf auf - mit List und Witz. Mit Hilfe von drei verzauberten Haselnüssen führt sie sogar den verliebten Prinzen an der Nase herum.

### Doctor Zhivago

USA 1965 von David Lean. Mit Omar Sharif, Julie Christie und Geraldine Chaplin. 190'. O.-Ton + fr. Ut.

So, 8.12., 17h.

Der russische Arzt Jurij Schiwago verliebt sich in die junge Lara. Dennoch heiratet er Tonya, die Tochter seiner Pflegeeltern, denen er vieles zu verdanken hat. Schiwago gründet eine Familie mit Tonya, sein Herz gehört jedoch Lara. Sie gerät derweil unter den Einfluss zweier charismatischer Politiker. Während um sie herum der Erste Weltkrieg ausbricht, kreuzen sich die Leben Schiwagos und Laras immer wieder.

### Easy Rider

USA 1969 von und mit Dennis Hopper. Mit Phil Spector und Jack Nicholson. 90'. O.-Ton + fr. Ut.

So, 8.12., 20h30.

Die zwei jungen Männer Wyatt und Billy brechen Ende der 1960er-Jahre mit Motorrädern von Los Angeles auf und wollen in New Orleans mit geschmuggeltem Rauschgift das große Geld machen. Während ihrer von Sex- und Drogentrips begleiteten Reise nehmen Wyatt und Billy einen Hippie per Anhalter mit, verbringen einige Zeit in einer Hippie-Kommune und treffen den alkoholsüchtigen Anwalt George Hanson.

### The Treasure of the Sierra Madre

USA 1948 von John Huston. Mit Humphrey Bogart, Walter Huston und Tim Holt. 126'. O.-Ton + fr. Ut.

Mo, 9.12., 18h30.

Drei Abenteurer treffen sich in dem mexikanischen Nest Tampico,



## CINÉMATHEQUE | 06.12. - 15.12.

um gemeinsam auf Goldsuche zu gehen. In der gottverlassenen Einöde der Sierra Madre finden die drei tatsächlich den gelben Schatz - aber er wird ihnen kein Glück bringen. Das Gold verändert sie. Vor allem Dobbs sät Misstrauen unter den Männern und verdächtigt die anderen zwei, ihn hereinzulegen zu wollen. Am Ende sind zwei der drei Goldsucher tot und der Schatz vom Winde verweht.

**Teni zabytykh predkow**

(Les chevaux de feu) URSS 1965 de Sergueï Paradjanov. Avec Ilvan Mikolaïtchouk, Larissa Kadotchnikova et Tatiana Besteva. 97'. V.o. + s.-t. fr.

**Mo, 9.12., 20h45.**

Dans les Carpates, au 19e siècle. Ivan et Marichka, deux enfants, s'aiment passionnément malgré la rivalité funeste qui oppose leurs familles depuis toujours. À l'adolescence, Ivan gagne les alpages pour garder les troupeaux. Saisi d'un étrange pressentiment, il retourne bientôt au village, pour apprendre que Marichka s'est noyée dans la rivière en voulant le rejoindre. Meurtri, il finit par épouser Palagna, dans l'espoir d'oublier son infortune

**Un tramway à Jérusalem**

IL/F 2018 d'Amos Gitai. Avec Achinoam Noa Nini, Mathieu Amalric et Elias Amalric. 94'. V.o. + s.-t. fr.

**Di, 10.12., 16h30.**

À Jérusalem, le tramway relie plusieurs quartiers, d'est en ouest, en enregistrant leur variété et leurs différences. Cette comédie regarde avec humour des moments de la vie quotidienne de quelques passagers, de brèves rencontres qui se produisent au fil du trajet et qui révèlent toute une mosaïque d'êtres humains.

**Of Fathers and Sons**

D/Syrien/Libanon 2017, Dokumentarfilm von Talal Derki. 98'. Arabischer O.-Ton + eng. Ut.

**Di, 10.12., 18h30.**

Die zukünftigen Kämpfer der Al-Nusra. Ein eindrücklicher und zutiefst beunruhigender Besuch eines Dschihadistenhaushalts.

**The Distant Barking of Dogs**

DK/S/FIN 2017, Dokumentarfilm von Simon Lereng Wilmont. 91'. O.-Ton + eng. Ut

**Di, 10.12., 20h30.**

Der Dokumentarfilm folgt dem Jungen Oleg Afanasyev und seiner Familie, die in einem Dorf nur wenige Meilen von der russisch-ukrainischen Front entfernt wohnen. Oleg wird von seiner Großmutter großgezogen, seine Mutter ist verstorben. Der Regisseur erzählt wie es ist, Krieg und Tod so nah zu sein - und nicht zu fliehen.

**Zero Impunity**

L/F 2018, documentaire animé de Nicolas Blies, Stéphane Hueber-Blies et Denis Lambert. 90'. V.o. + s.-t. fr. Au préalable, projection du court métrage de Marta Martinez « I Am Not Who They Think I Am » (GB 2016. 13'. V.o. + s.-t. ang.)

**Mi, 11.12., 18h30.**

Voir sous extra.

**Insyriated**

B/F 2017 de Philippe Van Leeuw. Avec Hiam Abbass, Diamand Bou Abboud et Juliette Navis. 86'. V.o. À partir de 12 ans.

**Mi, 11.12., 20h30.**

Dans la Syrie en guerre, d'innombrables familles sont restées piégées par les bombardements. Parmi elles, une mère et ses enfants tiennent bon, cachés dans leur appartement. Courageusement, ils s'organisent au

jour le jour pour continuer à vivre malgré les pénuries et le danger, et par solidarité, recueillent un couple de voisins et son nouveau-né. Tirillés entre fuir et rester, ils font chaque jour face en gardant espoir.

**The African Queen**

USA 1951 von John Huston. Mit Katharine Hepburn, Humphrey Bogart und Robert Morley. 103'. O.-Ton + fr. Ut.

**Do, 12.12., 18h30.**

Eine kleine Siedlung in Deutsch-Ostafrika wird während des Ersten Weltkriegs durch einen deutschen Angriff zerstört. Dabei kommt Pastor Samuel Sayer ums Leben, der zusammen mit seiner zugeknöpften Schwester Rose eine Mission betrieben hat. Rose ist nun auf die Hilfe des raubeinigen Flusskapitäns Charlie Allnutt angewiesen, der sie mit seinem Schiff African Queen in bewohntes Gebiet bringen soll.

**Mauvais sang**

F 1986 de Leos Carax. Avec Juliette Binoche, Denis Lavant et Michel Piccoli. 125'. V.o.

**Do, 12.12., 20h30.**

Sous l'accablante chaleur dégagée par la comète de Halley, la population parisienne est frappée par un virus tuant ceux qui font l'amour sans

s'aimer. Marc et son ami Hans, gangsters sur le retour, confient à Alex une mission : voler la formule du sérum salvateur convoité par des bandes rivales. Très vite, il tombe amoureux d'Anne, la compagne de Marc.

**Calendar Girls**

GB 2003 von Nigel Cole. Mit Helen Mirren, Julie Walters und John Alderton. 108'. O.-Ton + fr. Ut.

**Fr, 13.12., 18h30.**

Jedes Jahr bringt die Sektion North Yorkshire des Rylestone Women's Institute einen Kalender heraus, um durch die Verkaufserlöse ein bisschen Geld für die Krebsforschung zu sammeln. Die Frauen entscheiden sich dafür, statt der üblichen Landschaftsfotografien, Nacktfotos von sich bei alltäglichen Tätigkeiten in den Kalender zu setzen.

✖✖ Le film (...) relate les péripéties d'un projet insolite, tout en soulignant les conséquences, bonnes et mauvaises, de cette aventure rocambolesque qui a inspiré bien des calendriers depuis, des pompiers aux sages-femmes. (Tahar Houchi)

**Eternal Sunshine of the Spotless Mind**

USA 2004 von Michel Gondry. Mit Jim Carrey, Kate Winslet und Kirsten Dunst. 108'. O.-Ton + fr. Ut.

Dans « Un tramway à Jérusalem » on voit passer des vies et des quotidiens tout à fait différents - le film d'Amos Gitai sera à la Cinémathèque le 10 décembre.





CINÉMATHÈQUE | 06.12. - 15.12. / AVIS

Fr, 13.12., 20h30.

Joel Barish und Clementine Kruczynski sind ein äußerst gegensätzliches Paar. Doch trotzdem funktionierte diese Liaison über zwei Jahre lang mit kleineren Hochs und Tiefs wunderbar. Doch dann, eines Tages, trennt sich Clementine nach einem Streit plötzlich von Joel. Er verkraftet die Trennung nicht und beschließt kurzerhand, sie bei der Arbeit aufzusuchen, um sie um eine letzte Chance zu bitten. Doch Clementine benimmt sie sich so, als würde sie ihn überhaupt nicht kennen. **XXX** Jim Carrey et Kate Winslet trouvent leurs rôles les plus attachants dans cette promenade somnambulique à travers l'esprit humain, signée Michel Gondry. (Claudine Muno)

**The Shop around the Corner**  
USA 1940 von Ernst Lubitsch.  
Mit Margaret Sullavan, James Stewart und Frank Morgan. 99'. O.-Ton + fr. Ut. Nach dem Theaterstück „Parfümerie“ von Miklós László.

Sa, 14.12., 19h.

Der Angestellte Alfred und seine Kollegin Klara können sich gegenseitig eigentlich überhaupt nicht leiden. Durch Zufall geraten die beiden in einen anonymen Briefwechsel, ohne zu ahnen, mit wem sie es zu tun haben. Im Laufe des stetigen Briefwechsels wird immer deutlicher, wie sehr sich die beiden menschlich ergänzen.

**Love actually**  
USA 2003 von Richard Curtis.  
Mit Hugh Grant, Colin Firth und Emma Thompson. 130'. O.-Ton + fr. Ut.

Sa, 14.12., 21h30.

Zwei Monate vor Weihnachten in London: Parallel entwickeln sich zehn verschiedene Geschichten über die Liebe, die sich am 24. Dezember miteinander verbinden und aufzeigen, dass Liebe überall, unberechenbar, unerklärlich, unvorhersehbar ist und nicht selten unglücklich endet. **XX** Gegen das konventionelle Szenario kann auch die geballte Ladung mitwirkender Stars nichts bewirken. (rw)

**Muumien joulu**  
(Les Moomins attendent Noël)  
FIN/PL 2017, film d'animation pour enfants de Jakub Wronski et Ira Carpelan. 79'. V. fr.

So, 15.12., 15h.

La famille Moomin vit quelque part dans une vallée reculée de Finlande. Petits bonhommes tout en rondeur, inspirés des traditionnels trolls, ils ressemblent à des hippopotames. Tolérants, aventureux et épris de liberté, ils accueillent dans leur maison beaucoup d'invités qui restent le temps qu'ils le souhaitent.

**Scrooge**  
USA 1970 von Ronald Neame.  
Mit Albert Finney, Edith Evans und Kenneth More. 113'. O.-Ton + fr. Ut.

So, 15.12., 17h.

Verfilmung von Charles Dickens' Weihnachtsgeschichte um den reichen aber geizigen Ebenezer Scrooge, der in der Weihnachtsnacht von drei Geistern

besucht und von ihnen zu einem besseren Menschen gemacht wird.

**The Serpent's Egg**  
BRD/USA 1967 von Ingmar Bergman.  
Mit Liv Ullmann, David Carradine und Heinz Bennent. 120'. O.-Ton + fr. Ut.

So, 15.12., 20h30.

Berlin, 1923: Der arbeitslose amerikanische Zirkusartist Abel Rosenberg wird mehrerer Morde verdächtigt und eingesperrt. Dank Manuela, der Witwe seines durch eigene Hand verstorbenen Bruders, kommt er wieder auf freien Fuß. Abel findet schließlich Zuflucht bei dem Wissenschaftler Hans Vergerus. Der hat für ihn einige Überraschungen parat.

<b>Ministère de la Mobilité et des Travaux publics</b>  <b>Administration des bâtiments publics</b>  <b>Avis de marché</b>  <b>Procédure :</b> européenne ouverte <b>Type de marché :</b> travaux  <b>Modalités d'ouverture des offres :</b> Date : 16/01/2020    Heure : 10:00 Lieu : Les offres sont obligatoirement et exclusivement à remettre via le portail des marchés publics avant la date et l'heure fixées pour l'ouverture.  <b>SECTION II : OBJET DU MARCHÉ</b>  <b>Intitulé attribué au marché :</b> Travaux de façade à exécuter dans l'intérêt de la construction de la maison de soins à Bascharage.  <b>Description succincte du marché :</b> Le présent marché est un marché de travaux de façade en béton préfabriqué et façade en briques pour la construction d'une maison de soins à Bascharage. Les travaux comprennent l'isolation avec laine minérale et les travaux de façade avec des éléments en béton préfabriqué d'env. 2.000 m <sup>2</sup> ainsi que des briques de parement d'env. 3.840 m <sup>2</sup> .	Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires. La durée prévisible des travaux est de 120 jours ouvrables. Début prévisionnel des travaux : fin 2020.  <b>SECTION IV : PROCÉDURE</b>  <b>Conditions d'obtention du cahier des charges :</b> Les documents de soumission peuvent être retirés via le portail des marchés publics (www.pmp.lu). La remise électronique est obligatoire.  <b>SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES</b>  <b>Autres informations :</b>  <b>Conditions de participation :</b> Toutes les conditions de participation sont indiquées dans les documents de soumission.  <b>Réception des offres :</b> Les offres sont à remettre via le portail des marchés publics (www.pmp.lu).  <b>Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. :</b> 02/12/2019  <b>La version intégrale de l'avis n° 1902028 peut être consultée sur <a href="http://www.marches-publics.lu">www.marches-publics.lu</a></b>	<b>Ministère de la Mobilité et des Travaux publics</b>  <b>Administration des bâtiments publics</b>  <b>Avis de marché</b>  <b>Procédure :</b> européenne ouverte <b>Type de marché :</b> travaux  <b>Modalités d'ouverture des offres :</b> Date : 20/01/2020    Heure : 10:00 Lieu : Les offres sont obligatoirement et exclusivement à remettre via le portail des marchés publics avant la date et l'heure fixées pour l'ouverture.  <b>SECTION II : OBJET DU MARCHÉ</b>  <b>Intitulé attribué au marché :</b> Travaux d'installation et d'exploitation d'une centrale de production de chaleur dans l'intérêt de la construction du lycée technique agricole à Gilsdorf.  <b>Description succincte du marché :</b> <ul style="list-style-type: none"><li>- 1 chaudière de 500 kW capables de brûler des déchets verts</li><li>- 1 chaudière de 300 kW capable de brûler des déchets verts</li><li>- 1 chaudière à gaz 200 kW</li><li>- 3 x ballons tampon de 20 m<sup>3</sup></li><li>- 2 x filtres multicyclone</li><li>- 2 x électrofiltres</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>- 1 x système de décendrage</li><li>- 7 x sous-stations</li></ul> La durée des travaux est de 160 jours ouvrables avec un début des travaux prévu au 2e trimestre 2020.  <b>SECTION IV : PROCÉDURE</b>  <b>Conditions d'obtention du cahier des charges :</b> Les documents de soumission peuvent être retirés via le portail des marchés publics (www.pmp.lu). La remise électronique est obligatoire.  <b>SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES</b>  <b>Autres informations :</b>  <b>Conditions de participation :</b> Toutes les conditions de participation sont indiquées dans les documents de soumission.  <b>Réception des offres :</b> Les offres sont à remettre via le portail des marchés publics (www.pmp.lu).  <b>Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. :</b> 02/12/2019  <b>La version intégrale de l'avis n° 1902054 peut être consultée sur <a href="http://www.marches-publics.lu">www.marches-publics.lu</a></b>
--	--	--	--